

Трошина Елена Васильевна

Старший преподаватель кафедры романо-германской филологии

Дальневосточный федеральный университет

Приморский край, г. Владивосток

Халецкая Нелли Аркадьевна

Учитель английского языка

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение

«Гимназия № 2 г. Владивостока»

Приморский край, г. Владивосток

УРОК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ «ЦИФРОВЫХ АБОРИГЕНОВ»

Ключевые слова: digital natives, современный урок, поколение Z, цифровые образовательные ресурсы, иностранный язык

Аннотация: В статье рассматривается проблема обучения иностранному языку на современном этапе, приводится описание отличительных черт «цифрового» поколения (термин М. Пренски). В данной работе авторы представляют результаты собственного исследования, проведённого на базе Гимназии №2 г. Владивостока

В последнее время в системе школьного образования всё чаще можно услышать такие термины как «модернизация», «компьютеризация», «проектная деятельность», список можно продолжать далее. Многие учителя освоили компьютер на уровне обычного пользователя (большую популярность в школах приобретают электронные журналы), другие активно «модернизируются», внедряют в учебный процесс новаторские идеи. Разберёмся, в каком русле должно идти развитие системы образования, чтобы отвечать современным требованиям, выдвигаемым обществом. Для этого обратим внимание на школьника, который приходит на наш урок. Он приносит с собой мобильный телефон, планшет, ноутбук, PSP и прочие гаджеты,

количество и разнообразие которых растёт с каждым днём, и учителю с трудом удаётся переключить внимание ученика на тему урока.

Обилие электронных устройств создаёт среду, в которой современное общество живёт и развивается. Хотя слово «развивается» можно отнести не к каждому человеку. Умению пользоваться современными устройствами нужно обучать, а где можно получить эти навыки как не в школе, при помощи опытного педагога. К сожалению, многие ученики постигают только азы очередной компьютерной игры, но не имеют ни малейшего представления об образовательном потенциале мобильных устройств и огромном количестве обучающих сервисов и приложений.

Прежде чем приступить к рассмотрению возможных вариантов обучения «цифровых аборигенов», необходимо дать полное определение этому понятию, а также раскрыть значение «синдрома утёнка», который оказывает важное влияние на поведение «цифровых аборигенов».

Под синдромом утёнка понимается открытие, сделанное в первой половине прошлого века австрийским учёным Конрадом Лоренцем. Наблюдая за поведением серых гусей, он обнаружил, что вылупившийся птенец принимает за мать первый попавшийся на глаза движущийся объект, начинает следовать за ним и повторять его движения. Это явление он назвал импринтингом и получил за данное открытие Нобелевскую премию (1973 г.). Доказано, что и мы, люди, напоминаем маленьких гусят — некоторые вещи, с которыми мы познакомились в раннем возрасте, запечатлеваются в памяти и начинают влиять на наше поведение. Очевидно, что для современных школьников такой вещью является компьютер. Современные молодые люди были рождены в «цифровом мире», и этот факт позволяет выделить их в отдельное поколение [5].

В американской традиции людей, родившихся в 1991 году и позднее, относят к поколению Z. Дети 1960–1970-х гг., заставшие цифровую

эпоху в зрелом возрасте, именуется поколением X, дети 1982–1991 гг. рождения — поколением Y.

Представителей поколения Z называют цифровыми аборигенами, поскольку они родились в век Интернета, а поколения Y — «цифровыми мигрантами», поскольку к компьютеру они приобщились после книг. Аборигены не могут жить без своих электронных «орудий». Согласно исследованию, проведенному в Университете Мэрилэнда, 79% подростков ощущали психическое недомогание, лишившись доступа к своим ноутбукам и мобильным телефонам.

Рассмотрим, как обстоит ситуация в нашей образовательной среде. Нами было проведено исследование на базе Гимназии №2 г. Владивостока, в ходе которого учащимся разных ступеней обучения в возрасте от 10 до 16 лет была предложена анкета со следующими вопросами:

- 1) Какие электронные устройства у вас есть в наличии?
- 2) Какие из электронных устройств вы используете в образовательных целях?
- 3) Для каких видов работ применяете данные устройства?
- 4) Какой урок вам кажется более интересным и познавательным: традиционный (учебник, тетрадь, доска, мел) или современный (компьютер, проектор, интерактивная доска, планшет, смартфон).
- 5) В вашем образовательном учреждении учителя предпочитают проводить традиционные или современные уроки?
- 6) Для каких целей вы используете компьютер?

Согласно результатам опроса, в котором приняли участие 84 респондента, самыми популярными электронными устройствами являются компьютер (90%), ноутбук (79%), планшет (76 %), смартфон (68%). Далее ряд замыкают: электронный переводчик (32%), электронная книга (29%) и иные устройства, которым было отдано 10%.

В образовательных целях школьники используют преимущественно компьютеры (50%), планшеты (43%), ноутбуки (39%), далее следуют смартфоны (27%), электронные переводчики (26%), электронные книги (14%). Учащиеся используют перечисленные устройства в основном для:

- 1) создания электронных презентаций;
- 2) перевода иноязычных текстов;
- 3) чтения книг;
- 4) поиска информации;
- 5) подготовки к докладу по предмету.

Стоит отметить, что 81% опрошенных полагает, что современный урок (разработанный с помощью проектора, интерактивной доски, компьютера, планшета) более интересный и познавательный в отличие от традиционного урока, предпочтения которому отдали 19% респондентов.

Немаловажным остаётся тот факт, что процент традиционных уроков (57%), проводимых учителями, превышает процент современных уроков (43%). Из приведённых данных следует, что требования молодого поколения к проведению учебных занятий только частично совпадают с повседневной образовательной ситуацией. В свою очередь далеко не все учителя с лёгкостью переходят на новые образовательные ресурсы.

Но это только одно из противоречий, возникающее в рамках данной темы. Тревожит тот факт, что компьютер, как электронный ресурс нового тысячелетия, используется большинством наших школьников не для образовательных целей. В списке лидируют следующие позиции: общение в социальных сетях (90%), компьютерные игры (73%). Пользование онлайн-словарём (58%) и чтение книг (27%) занимают не верхние строчки в данном опросе.

Между тем многие исследователи отмечают, что школьники поколения Z учатся иначе, нежели их предшественники. По данным исследований, проведенных порталом для подростков Nabbo Hotel среди учащихся

общеобразовательных школ, 43% учатся с помощью Интернета, 38% сочетают Интернет с чтением книг и только 16% отмечают книги в качестве приоритетного источника учебной информации.

Приведённые результаты исследований свидетельствуют о том, что поколение Z почти не смотрит телевизор, большую часть своего времени проводит за экраном монитора, увлекаясь видеоиграми и общаясь в социальных сетях. Телефонным разговорам предпочитает обмен SMS, электронным письмам – текстовые диалоги в реальном времени, ведению блогов – социальные сети «В Контакте», «Мой мир», «Фейсбук» и другие. Они в совершенстве освоили эмоциональный и лаконичный язык текстовых сообщений, где одно и то же слово может записываться многими способами в зависимости от тех оттенков смысла, которые хочет вложить в него пишущий.

Одним из главных преимуществ поколения Z Ларри Розен, профессор Калифорнийского университета, считает их возросшую способность к «многозадачности» [6]: Z-дети могут одновременно слушать mp3–музыку, общаться с друзьями в чате, «бродить» по сети, редактировать фотографии, вдобавок часто делая все это во время занятий. Так почему бы нам, учителям, не использовать данную характеристику, при этом повышая уровень мотивации и качество успеваемости учеников? При этом сами дети будут самостоятельно «добывать» необходимые знания по предмету при помощи доступных и привычных для них устройств. При таких условиях мы добьёмся положительных результатов, работая по принципу «ты мне – я тебе».

Далеко не все исследователи настроены так оптимистично как Розен: Обратной стороной «многозадачности» является рассеянность. Другие ругают «клиповое мышление» детей Z, построенное больше на визуальных символах, чем на логике и текстовых ассоциациях. Третьи бьют тревогу по поводу интернет-зависимости и игромании, охвативших нынешнее поколение. Мы предполагаем, что основная причина того, почему дети используют электронные устройства не с пользой для учёбы – это отсутствие у учеников

умений и навыков работать с ними в рамках образовательной среды. Стоит отметить, что зачастую некому дать толчок на пути к интеллектуальному развитию и поиску новых способов обучения. О поколении современных детей шутят, что они «родились» с мышкой в руке. Они намного быстрее и успешнее своих родителей и учителей осваивают технические новинки. Не зная английского языка, они уже с лёгкостью разбираются в компьютерных программах с англоязычным интерфейсом. Это ещё раз подтверждает самую главную идею о том, что методы воспитания и обучения прошлого века устарели, поэтому новые нужно придумывать самим родителям и учителям. Давайте предположим, от какой «точки опоры» нам следует отталкиваться и чего следует придерживаться для достижения продуктивных результатов деятельности (в идеале *мыследеятельности*).

Представим урок английского языка в классе, состоящем из учеников поколения Z. Урок, методической основой которого служит только учебник, зачастую неинтересен детям, он вынуждает их скучать над длинными и не всегда захватывающими текстами, тем самым развивается апатия, нежелание учиться и узнавать что-то новое. Результат: отсутствие мотивации, низкая познавательная активность учащихся. Настало время разработать последовательный алгоритм действий, направленный на обучение нового поколения, не знающего жизни без современных цифровых устройств.

Марк Пренски, американский учёный, ещё в 2001 году писал о том, что мы, учителя, всё ещё живём притворством, полагая, «ученики всё те же, что и раньше, и те же самые методы, что работали на учителей, когда они сами учились, будут оказывать положительный эффект и на их сегодняшних учеников». Но в наши дни данное заблуждение не имеет права на существование. Сегодня ученики абсолютно другие. Им скучно то, что «пропагандируют» с высоких трибун первоклассные специалисты в своей области, десятилетиями преподающие материал по одним и тем же учебникам (с незначительной редакцией).

По мнению М. Пренски и многих других зарубежных педагогов, современные учителя должны позаботиться о том, чтобы заинтересовать своих учеников, перестать диктовать им информацию под запись, а научить добывать знания, работать в команде (teamwork). Это невозможно без пробуждения у учеников искреннего интереса, мотивации к предмету. Такие условия могут быть сформированы, если учитель говорит на языке поколения Z – если его методы современны, а то, что он сообщает учащимся, находит в последнем живой отклик.

Нами предпринята попытка поговорить с поколением Z на их языке. Для этого разработаны «цифровые» задания по материалам учебника.

Надо отметить, что существует большое количество сайтов, позволяющих учителям создавать свои учебные приложения для учеников. В своей работе мы использовали <http://learningapps.org/>, который позволяет создавать приложения по аналогии с популярными играми и викторинами (например, «Кто хочет стать миллионером?»), паззлы, викторины, тесты с выбором ответа или полем для ввода, кроссворды, чаты и многие другие виды заданий. Использование данного электронного ресурса позволило оптимизировать работу в группах и разнообразить учебную деятельность на занятии. Предлагаемые приложения рассчитаны не только на индивидуальную работу, но и на парную и групповую, что способствует развитию умений и навыков при взаимодействии в команде. Стоит отметить, что данный вид учебной деятельности является продуктивным (причём в роли продукта выступает не только приобретённое языковое или речевое умение, но и культурное обогащение, и конструктивный диалог с товарищами).

После проведения данного вида урока, 95% учащихся отметили, что урок английского языка стал интереснее. Дети активно обсуждали пройденное занятие с другими одноклассниками и настойчиво просили учителя проводить такие виды работ как можно чаще. Учителя отметили, что ребята стали активнее включаться в мыследеятельность на уроке, они почувствовали себя в

«своей среде» и осознали успех выполнения того или иного задания. Данные показатели свидетельствуют о лично значимом навыке, который приобретает ученик в рамках заданной темы.

Таким образом, урок, проводимый *на языке* «цифровых аборигенов» позволяет укрепить мотивацию к изучению иностранного языка; существенно расширить лексический запас учащихся за счёт «компьютерной» лексики, необходимой для использования предлагаемых приложений; погрузиться в культуру стран изучаемого языка (через новостные сайты, телепередачи); индивидуализировать обучение иностранному языку.

Однако стоит подумать о том, как сделать применение интернет-технологий оптимальным. Очевидно, что их использование не может быть целью урока, они должны оставаться инструментом, обеспечивающим продуктивность и эффективность учебного процесса.



Рис. 1 Интерактивная викторина – задание к просмотренному мультфильму

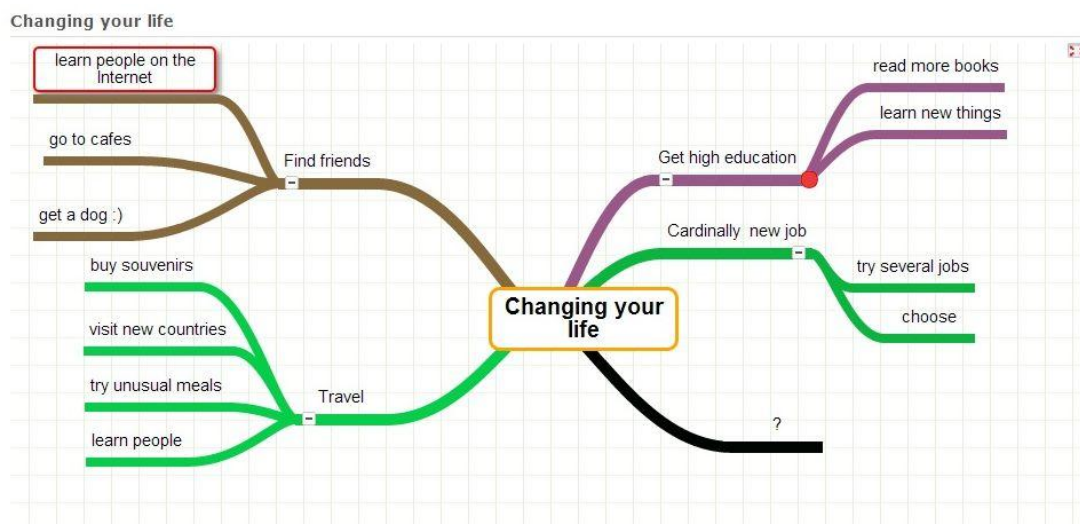


Рис. 2 Создание учащимися интеллектуальной карты по теме занятия



Рис. 3 Интерактивная командная викторина

Использованная литература

1. Larry D. Rosen. iDisorder: Understanding Our Obsession with Technology and Overcoming Its Hold on Us, NY.
2. Prensky M. Digital Natives, Digital Immigrants / M. Prensky. – On the Horizon. – MCB University Press, Vol. 9 No. 5, October 2001

3. Иванова Н.Н., Мелихова Д.В. О ЦЕННОСТНЫХ ОРИЕНТАЦИЯХ СОВРЕМЕННЫХ ШКОЛЬНИКОВ // Фундаментальные исследования. – 2005. – № 1 – стр. 24-25

URL: http://www.rae.ru/fs/?section=content&op=show_article&article_id=7779780 (дата обращения: 23.02.2013)

4. Маленкова, Л. О. Организация обучения школьников в современных условиях / Л. О. Маленкова // Ярославский педагогический вестник – 2011. – № 1. – Том II (Психолого-педагогические науки). – URL: <http://vestnik.yvspu.org> (дата обращения: 23.02.2013).

5. Белов П., «Куда пойти учиться». – №9. – URL: <http://www.ucheba.ru> (дата обращения: 23.02.2013)

6. Собкин, В. С. Адамчук, Д. В. Мониторинг социальных последствий информатизации: что изменилось в школе за три года? , 2008. – 159 с.